

62019CJ0558

???????? ?? ????? (????? ??????)

8 ????????? 2020 ?????? (\*1)

„????????????? ?????????? — ??????? 49 ????? ? 63 ????? — ??????? ?? ?????????????? —  
????????? ?????????? ?? ?????????? — ??????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? —  
?????, ?????????? ?? ? ??????????? ?? ?????????????????????? — ?????????????? ?????????????,  
????????????????? ?? ??????? ????? ?? ?????????????????? ??????????? — ?????????????? ?? ??????????????  
????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????????? — ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?  
?????????, ??????? ??????? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????  
????????????? — ?????????? ?? ?????????? ?????????????? — ?????????????? ?? ?????????????? ??  
????????????????? — ?????????????????? — ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??  
????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????? — ??????????????????????“

?? ????? C?558/19

? ?????????? ?????????????????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ????? 267 ????? ?? Tribunalul  
Cluj (????????? ??? ?????, ?????????) ? ??? ?? 3 ??? 2019 ?, ?????????? ? ????? ?? 23 ??? 2019 ?,  
? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????

Impresa Pizzarotti & C SPA Italia Sucursala Cluj

??????

Agen?ia Na?ional? de Administrare Fiscal? — Direc?ia General? de Administrare a Marilor  
Contribuabili,

?????? (?????? ???????),

????????? ?? ??: L. Bay Larsen, ?????????????? ?? ??????????, M. Safjan ? N. J?äskinen (?????????????),  
??????,

????????????? ??????????: J. Kokott,

?????????????: A. Calot Escobar,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ??????????????????????,

????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????:

—

?? Impresa Pizzarotti & C SPA Italia Sucursala Cluj, ?? L. I. Budu?an, avocat?,

—

?? ?????????????? ?????????????????, ?????????????????? ?? C.?R. Can??r, E. Gane ? A. Rot?reanu, ?  
????????????????? ?? E. Gane ? A. Rot?reanu ? ?????????????? ?? ??????????????????,

—

?? ??????? ?????????????, ?? M. Smolek, J. Vlášil ? J. Ošková, ? ??????????? ??  
????????????????,

—

?? ????????????? ?????????????, ?? J. Möller ? R. Kanitz, ? ??????????? ?? ?????????????????,

—

?? ????????? ?????????????, ?? M. Tassopoulou ? A. Magrippi, ? ??????????? ??  
????????????????,

—

?? ????????????? ?????????????, ?? G. Palmieri, ? ??????????? ?? ?????????????????,  
?????????????? ?? E. De Bonis, avvocato dello Stato,

—

?? ????????? ?????????????, ?? B. Majczyna, ? ??????????? ?? ?????????????????,

—

?? ????????????? ?????????, ?? W. Roels ? A. Armenia, ? ??????????? ?? ?????????????????,

???????? ?????????, ????? ????? ??????????? ?? ??????????? ?????????, ??????? ?? ?????  
?????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????,

???????????? ?????????????

?????????

1

???????????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ????????? 49 ????? ? 63 ?????.

2

?????????????? ? ??????????? ? ????????? ?? ????? ????? Pizzarotti & C SPA Italia Sucursala Cluj  
(?????????? ??-???????? „Impresa Pizzarotti“) ? Agen?ia Na?ional? de Administrare Fiscal? —  
Direc?ia General? de Administrare a Marilor Contribuabili (???????????? ????????? ?? ?????????  
???????????????? — ??????????? ??????????? ?? ??????????? ?????????????????, ?????????, ??????????? ??-  
?????????? „???????????? ??????“), ????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ????? ?????? ?????????????????  
?????????? ???, ?????? ? ?? ??????? ??????????????????? ?? ??????????? ??????????????, ??????????? ???  
?????????? ?? ??????????????? ???.

?????????????? ??????

3

???? 7 ?? Legea nr. 571/2003 privind Codul fiscal (????? ? 571/2003 ?? ?????????? ???????) ?? 22  
????????? 2003 ?. (Monitorul Oficial al României, ???? I, ? 927 ?? 23 ?????????? 2003 ?.), ?  
????????????? ??, ??????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????????? (????????? ??-?????????  
„?????????? ???????“), ??????:

„?? ?????????? ?? ??????????? ??????, ? ?????????????? ?? ??? VI, ?????????????? ?????????? ? ???????  
????? ??????????? ???????????:

[...]

20. „??????: ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????;

21. „?????????? ??????: ????? ????? ? ?????????? ? ??????, ??????? ?????????????????? ?????? ???  
????????????? ????? ?? ????? ?? ??????????? ??????????:

[...]

?)

????????????? ????? ? ?????????? ? ?????? ???????, ??? ?????:

(i)

????????? ?????????????? ????? ?????? ??? ?????????, ?????????????????? ????? ?????????? ?????, ?????????????  
????? 25 % ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ????? ? ??????????  
????????????? ????? ??? ??? ?? ??????????????;

(ii)

????????? ?????????????? ????? ?????? ??? ?????????, ?????????????????? ????? ?????????? ?????, ?????????????  
????? 25 % ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ????? ? ??????????  
????????????? ?????;

(iii)

?????? ?????????????????? ????? ?????? ??? ?????????, ?????????????????? ????? ?????????? ?????, ?????????????  
????? 25 % ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ????? ??????? ?  
?????????, ????? ? ??? ?????????? ?????????????????? ?????.

[...]

32. „?????????????: ?????? ???????????, ??????, ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????, ??????? ??  
?????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ??? ? ?????? ?????? ?? ?????????????????, ?????? ? ?????????????????? ??  
????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????  
?????????“.

4

????? 11, ??????????? 2 ?? ?????? ?????????? ??????????????:

„??? ?????????? ??????? ?????????????? ????? ? ?????????????? ?????, ?????? ?? ?? ?????????????????? ? ??????????,  
?????? ? ??????? ?????????????? ?????????????? ?????, ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??  
????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ???????, ?????????????? ? ?????????????????, ?? ?? ?? ??????  
????????????? ?????????????? ????? ?? ?????????? ??? ?????????????, ?????????? ?? ??????????????. ?? ??????????????????

?? ?????????? ???? ?? ?????????? ?????? ?????????? ???? ?? ?????????? ???-????????????? ??  
????????? ??????: [...]“.

5

???? 29, ????????? 3 ?? ?????????? ?????? ??????:

„????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????, ????? ??? ?? ?????????? ????? ?????????  
????????? ? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????????????  
????? ? ?????????? ?????????????? ??????, ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????  
????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ?? ? ??????????????  
????????????????? ??????????????, ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????  
?????????????, ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????????? ??????????????  
?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??  
?????????????“.

????????? ? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ??????????

6

Impresa Pizzarotti ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ? ????????? SC Impresa Pizzarotti & C  
SPA Italia (????????????? ??-????????????? „Pizzarotti Italia“).

7

?????? 29 ??? 2016 ?. ? 11 ?????????????? 2017 ?. ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????  
?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? Impresa Pizzarotti ? ?????????????? ?? ?? ??????????????????????  
?? ?????????????????????? ?????? ?????????, ? ?????? ?? ?????? ? ?????????????????, ?? ?????? ?????? ? ?????????? ?  
????????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????,  
Pizzarotti Italia: ?????????? ?? 6 ?????????????? 2012 ?. ?? ?????? ?? 11400000 EUR, ? ?????????? ?? 9  
????? 2012 ?. ?? ?????? ?? 2300000 EUR.

8

?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ? ??????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????  
????????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????, ? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?  
????????????????? ??? ?????????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??  
?????? ?? Impresa Pizzarotti ? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??? 1 ????????? 2013 ?. ?? ? ??????????????  
?? 11250000 EUR, ?? 9 ?????? 2014 ?. ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????.

9

????? ? ?????? ?? ?????? 11, ?????????????? 2 ?? ?????????????? ?????????, ?????? ??????????????, ?? ??? ?????????  
????????? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ??????, ?????? ?? ?? ?????????????????? ? ??????????, ?? ?????????????  
????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????, ? ?????? 29, ?????????????? 3 ?? ?????? ?????????, ?????????  
????????? ?????????????????? „????????????? ??????“ ?????????? ?????, ?????? ? ?????????????????????? ?????????? ??  
????????????????????? ?????, ?????????????? ?????? ??????????????, ?? Impresa Pizzarotti, ??????????????  
????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????, ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????, ?????????????? ? Pizzarotti  
Italia, ? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??  
????????????? ?????, ?????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ??? ??????  
????????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????.

10

?????????? ?? ???? ?? 20 ?????????? 2017 ?, ??? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ??????? ??  
????? ???, ?????????? ?????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????????, ? ??????  
????????? ?? Impresa Pizzarotti ?????????????? ??????? ?????????????? ? ??????? ?? 297141,92  
RON (????????? ???) (?????? 72400 EUR) ? ??-?????? ??????????? ???????, ? ??????? ??  
1857137 RON (?????? 452595 EUR).

11

? ??????? ?? 23 ??????? 2017 ?. ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ???????  
?? ?????????????????? ??? ?? Impresa Pizzarotti ?????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????  
??????????????.

12

?????? ?????????????? ??????? ?????????????? ?????????????, Tribunalul Cluj (????????? ??? ?????,  
?????????) ? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? 23 ??????? 2017 ?, ?????? ? ?? ????? ??  
????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? 20 ??????????? 2017 ?.

13

? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? Impresa Pizzarotti ??????? ?? ??????????, ?? ?????????????????  
??????????????, ?? ?????? ?? ?????????? ??????????? ??????, ??????????? ?????????? 49 ????? ? 63 ?????,  
??? ????? ??????????????, ?? ??????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????, ????????????? ? ?????  
????????? ???????, ? ?????????? ??????????? ??????, ?????????????? ? ?????? ?????????? ???????,  
?????????????????? ??????????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????? ?????????  
????????? ?? ??????????, ??????? ?????? ?????????? ?? ?? ??????????? ? ??????????, ??????? ??????? ?  
?????????? ??????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ? ?????? ?????????? ???????.

14

??? ????? ?????????????????? Tribunalul Cluj (????????? ??? ?????) ??????? ?? ????? ??????????????????  
? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ???????:

„?????????????? ?? ?? ????????? 49 [?????] ? 63 [????] ?????????????? ??????? ??????? ??? [???? 11,  
?????????? 2 ? ????? 29, ?????????? 3 ?? ?????????? ?????????], ? ?????? ? ?????????????? ?????????????  
?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ????? ?  
????? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ??????, ??????? ????? ? ?????? ?????????? ???????, ?????  
„???????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????“, ? ?????????? ?? ?????? ??????????? ?????????????? ??  
????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????? ?? ??????????, ??????? ??? ??????? ??????? ??  
????????????????? ?????? ????? ? ?????????????? ??????, ??????? ????? ? ????? ? ????? ?????????? ???????, ??  
?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ? ?? ?????? ?????? ???????????  
?????????? ?? ??????? ?? ? ???????????????“.

?? ?????????????????? ???????

15

? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ????????? 49  
????? ? 63 ?????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?? ?????????? ??????? ??????? ?? ?????????  
????????, ?? ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ??????? ????? ?  
????? ?????????? ??????? ? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??????, ??????? ????? ? ?????? ?????????  
????????, ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? „???????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????“, ?????? ??  
????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??????? ??????????????????, ??????? ???

?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ????? ? ??????????? ??????, ????????????? ? ????? ? ?????  
????????? ???????, ?? ?? ?? ?????? ?? ????? ?????????????????? ?? ????? ?????? ? ??????????????  
????????? ?? ????? ????? ??????????????

16

? ????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ????? ?????????????? ? ??????, ?? ?????????????? ??????  
????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ???????, ??????????? ? „???????? ??  
????????????“, ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????  
— ??????? ?????, ?? ?????????????? — ?????????????????? ?????, ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????,  
????????????????? ?? ????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ? ??????????

17

??? ????? ? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????  
?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????????? ?????????????? ? ?????????? 49  
???? ? 63 ?????, ??????? ?? ?? ??????????? ? ??????? ???????, ?? ?????????????????? ? ??????????  
????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????, ?????????????? ? ????? ?????????? ???????, ??  
????????????? ??????, ?????????? ? ?????????, ?????? ?? ????????? ? ?????? ?????????? ???????, ????????? ?  
????????????????? ??????? ?? ????? 49 ????? (?? ? ????? ?????????? ?????????? ?? 15 ??? 2008 ?, Lidl  
Belgium, C?414/06, EU:C:2008:278, ?. 15 ? ?? 15 ?????????????? 2011 ?, Dickinger ? Ömer,  
C?347/09, EU:C:2011:582, ?. 35).

18

? ??????? ??????? ?? ??????????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????????  
????????? ??????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ??????????? ?????? ?????,  
????????????? ? ??????????, ? ??????????? ?????????????? ??????, ?????????????? ? ?????? ?????????? ??????????

19

????? ?? ?? ??????????????, ?? ?????????????? ??????, ?????????????? ? ??????????? ??????????????????, ???  
????????????????????? ??????????? ??????? ?????????????????? ??????????? ?? ???????????, ?????????? ????????????? ?  
?????????????? ??????????????? ?? ??????????????? ?????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????????? ? ??  
????????????????? ?????????????????????? ?? ??????????????? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ?? ????? 63 ????? (??.  
?? ?????????????? ?????????? ?? 15 ??? 2008 ?, Lidl Belgium, C?414/06, EU:C:2008:278, ?. 16 ?  
????????????????? ?????????? ?????????????).

20

??? ????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????? ?????????  
????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??  
????????????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????????????

21

???? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????????, ?????? ????? 49 ????? ??????????  
?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????, ?????????? ?????????? ????? 54 ????? ?? ?????????????? ??  
????????????? ? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????? ??????????  
??? ??????????, ??????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ??????,  
????????? ?? ?? ?????????????? ??????????? ?? ? ?????? ?????????? ??????? ??????????????? ?????????  
?????????????, ?????? ??? ?????????????????????? (????????? ?? 14 ?????????? 2006 ?., Denkavit  
Internationaal ? Denkavit France, C?170/05, EU:C:2006:783, ? 20 ? ?? 21 ?????????? 2016 ?.,  
Masco Denmark ? Damixa, C?593/14, EU:C:2016:984, ? 23 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

22

????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?  
????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????????????, ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??  
????????????? ?? ?????? ?????????? ???????, ??????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?????????? ?????????  
(????????? ?? 14 ?????????? 2006 ?., Denkavit Internationaal ? Denkavit France, C?170/05,  
EU:C:2006:783, ? 21).

23

?? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????? ??????????? ??  
?????????? ?? ?????? 54 ?????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????, ??????? ??  
????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??  
????????, ?? ?????????????? ???????, ? ?????? ? ?????????????? ???????, ?????? ??????????? ?? ??????????  
????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????  
?????? ?? ?????????? ? ??????? ?????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? 49 ?????. ?? ?????? ??????  
?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?  
????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????, ??????????????????? ??????????? ??????????????????, ?????  
?????????????, ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? (?? ? ?????? ?????????  
?????????? ?? 14 ?????????? 2006 ?., Denkavit Internationaal ? Denkavit France, C?170/05,  
EU:C:2006:783, ? 22 ? ??????????????? ?????????? ??????????).

24

? ?????? ??????????? ?????????? ?? ?? ??????????? ? ?? ?????? ?????? ? ?????????????????, ?? ??????????????????  
?????????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????, ??????????????? ???????  
????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????, ??????????????????? ?? ??????????????? — ?????????? ?????,  
?? ??????????????, ? ??????? ?? ?? ?????????? ? ??????????????? ?? ??????????????????????????, ?? ?????????? ???  
?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?  
????????????????? ? ??????? ?????????? ?????????? (?? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 21 ?????????? 2010 ?., SGI,  
C?311/08, EU:C:2010:26, ? 42—45).

25

? ??????????????? ?????????, ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????, ??????????????? ?????????? ??????????  
????????????????? ?????? ??????????? ??????????? ?????? ?????????? ?? ?? ??????????????? ??????? ?? ???????????????????  
?????????????????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????????????, ? ?????????????????????? ?  
????????????????? ??????????? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ??? ?????????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ? ???????  
????????????? ??????????. ??????????, ??? ?????????? ? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ??????????, ?? ??  
?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????.

26





???????????????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??? ?? ????????? ?? ?????????? ???? —  
???????????????? ?????, ?? ????????????? ?????????? ?? ??? ????????? ?? ????????????? ????  
???????????????? ?????????????? ??? ????????? ?????????????? ?????, ????? ?? ??????????  
???????????????????? ??????????????????? ?? ??????????????????? ?? ????????? ?????????????  
?????????. ????? ?? ?????? ?? ????????? ????????? ?????????? ?? ??????????????????????? ?? ??????????  
???????????????? ?????? ?????????????? ?????????, ??? ????? ?????????????? ??????? ?? ??????????????????  
????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????, ? ?????????????? ?? ?? ?????????, ?? ??????  
????? ?????????????? ?????? ? ????????? ?????, ?? ????? ?????????????? ?? ?? ????????? ?? ??????????? ?? ??  
????????? ?????????????? ??????, ?????????????? ? ??????? ?? ?????????????? ????????? ?? ?????????????? ??  
????????????????? ?????? ?????????????? (?? ? ????? ????????? ?????????? ?? 21 ??????? 2010 ?., SGI,  
C?311/08, EU:C:2010:26, ?. 63).

????????????????, ????? ????????????? ????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?  
????????????????????????? ?????????? ?? ??????????????????, ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????  
?????? — ?? ?? ?? ????????? ?????????, ?????? ????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ? ??????????? ??  
????????????? ?????? ?????????, ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? —  
????????????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????? ?? ??????????  
?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????

????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?  
????????????? ??????????????????, ?????????? ??? ?? ??? ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ?? ??????????????,  
?????????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????????, ?????? ?????????? ?????????? ??????????????? ?????  
????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????, ??? ?? ?????? ?????????????, ?????? ??  
????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??????????????  
?????????

??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????  
????????????????????? ? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??  
????????????????????? ???.

? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????, ?? ?????????????????? ??????????????????????????, ?????? ???  
????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????????  
????????????????? ?? ?????????? ?????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??????,  
????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????,  
????????????? ? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ?? ??????????????  
????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ? ?????????????????????? ?? ?????????????????????????? ??  
????????????????????? ?? ?????????, ???, ?? ?????? ??????, ??? ?????????? ?????????, ? ?????? ??????????????  
?????????????????, ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????, ?????? ?????????????????????????????? ?????????????? ??????  
????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??????????????????, ?? ?????????????????????????????????? ?????? ??  
????????????????? ??????????????, ??? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????????? ??????????,  
?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ??????????, ?????????? ??????  
? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??????, ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????

?? ?????, ?? ?????????? ?????? ?????????? ????, ?????? ?????????????????????? ??????????  
???? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????, ?????????????????? ?????????? ??????  
????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ?????????????? ??????, ?????? ?? ?????? ?????????????? ???  
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????????? (????????? ?? 21 ??????  
2010 ?, SGI, C?311/08, EU:C:2010:26, ?. 71 ? 72).

37

? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ??????????, ??????????, ??????????, ?? ?  
????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ??????????????  
????????????????, ?????????????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????? 29, ?????????? 3 ?? ?????????? ??????,  
????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ??????, ?????? ?? ??  
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????????????, ? ??????, ?????????????? ?????????????? ??  
?????????????. ?? ?????? ?????? ?????????????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??  
?????????, ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????,  
?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????.

38

????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?? ??????, ??  
????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????  
????????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????????? ???, ?????? ? ? ?????????? ?.

39

? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ??  
?????????????, ?? ?????? 49 ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ??????  
????????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ??  
????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??????, ?????????????? ?  
????????????? ??????????“, ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????  
????????? ??????????????????, ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ? ??????????????  
?????, ?????????????? ? ?????? ? ?????? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ??  
????? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????????????

?? ?????????????? ??????????

40

? ?????? ?? ??????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????  
????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????????????  
????????????????, ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????. ?????????????,  
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????  
????????, ?? ?????????? ?? ??????????????????????

?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? (?????? ???????) ?????:

???? 49 ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??  
????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????? ??  
????? ?????????? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????, ?????????????????? ? ??????  
????????????? ?????????, ?????? ?? ?????? ?????????????????????????? ?????? „????????, ?? ?????? ?? ??????????????

??????" , ???? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????  
????????????????, ??????? ?? ??????? ??????? ?? ?????????????? ?????? ????? ? ??????????? ??????,  
????????????? ? ????? ? ????? ?????????? ???????, ?? ??????? ?? ????? ?????????????????? ?? ????? ??????  
? ?????????????? ?????????? ?? ????? ?????? ??????????????.

????????

( \*1 ) ???? ?? ??????????????????: ?????????.